Slovenski referenčni prevod

ABX

Neuradni strojni prevod. Potreben je tehnični in jezikovni pregled.

Ta prevod ni novo potrdilo proizvajalca.

Prevod temelji na besedilu izvirnega dokumenta. Znamke, modeli, kode in tehnične vrednosti so ohranjeni.

Besedilo je preoblikovano, da ne bi bilo odrezano. Slike, sheme in izvirna postavitev so ohranjene v priloženem celotnem izvirniku.

ID: pdf_81a6383856122cbb73bf

SHA-256: 81a6383856122cbb73bfc7851c186a3f7c5ce4e6f888d515d2a935ae6aaae51a

Izvirna stran 2

Izvirno besedilo	Slovenščina
Technický list výrobku (cs)	Tehnični list izdelka (sl)
Kachlová kamna Typ: 332	Lončena peč Tip: 332
VERONA	VERONA
Technické parametry	Tehnični parametri
Výkon	Moč
332 ARD	332 ARD
Jmenovitý tepelný výkon (kW) / Regulovatelný tepelný výkon (kW)	Nazivna toplotna moč (kW) / Nastavljiva toplotna moč (kW)
6,0 / 3,0 - 8,0	6,0 / 3,0 - 8,0
Rozměry	Dimenzije
Výška (1) x Šířka (2) x Hloubka (3) (mm)	Višina (1) x Širina (2) x Globina (3) (mm)
1499 x 505 x 505	1499 x 505 x 505
Vnitřní rozměr topeniště (š x v x h) / Maximální délka polen (mm)	Notranje dimenzije kurišča (š x v x g) / Največja dolžina polen (mm)
320 x 490 x 285 / 250	320 x 490 x 285 / 250
Hmotnost podle obložení	Masa glede na oblogo
kámen (kg)	kamen (kg)
265	265
kachle (kg)	pečnice (kg)
166	166
Vzduch	Zrak
Centrální přívod vzduchu (7) / průměr (mm) / hrdlo součástí kamen	Centralni dovod zraka (7) / premer (mm) / priključek priložen peči
ano / Ø 100 / ano	da / Ø 100 / da
Ovládání sekundárního vzduchu / Ovládání primárního vzduchu / Terciární přívod vzduchu	Regulacija sekundarnega zraka / Regulacija primarnega zraka / Dovod terciarnega zraka
ano / ano / ano	da / da / da
Automatická regulace přívodu vzduchu	Samodejni nadzor dovoda zraka
ne	Ne
Výška osy centrálního přívodu vzduchu od podlahy (8) (mm)	Višina osrednje osi za dovod zraka od tal (8) (mm)
223	223
Vzdálenost osy centrálního přívodu vzduchu k nejzadnější části výrobku (8.1) (mm)	Razdalja od osi osrednjega dovoda zraka do skrajnega zadnjega dela izdelka (8,1) (mm)

Izvirno besedilo	Slovenščina
253	253
Tepelná ztráta vzduchu Vh (m3/hod)	Izguba toplote zraka Vh (m3/uro)
≤ 1,5	≤ 1,5
Parametry	Parametri
Klasifikace výrobku	Klasifikacija izdelkov
Typ BE	Tip BE
Palivo: dřevo / dřevěné brikety / hnědouhelné brikety [D / DB / HB]	Gorivo: drva / lesni briketi / briketi iz rjavega premoga [D / DB / HB]
Spotřeba přípustného paliva při jmenovitém výkonu (kg/hod) [D / DB / HB]	Dovoljena poraba goriva pri nazivni moči (kg/uro) [D / DB / HB]
1,9 / 1,9 / 1,4	1,9 / 1,9 / 1,4
Vytápěný prostor (m3)	Ogrevan prostor (m3)
60 - 160	60 - 160
Energetická účinnost (%) [D / DB / HB]	Energetska učinkovitost (%) [D / DB / HB]
76,3 / 76,3 / 78,4	76,3 / 76,3 / 78,4
Sezónní energetická účinnost ηs (%)	Sezonska energetska učinkovitost ηs (%)
66,3	66,3
Index energetické účinnosti EEI / Třída energetické účinnosti	Indeks energetske učinkovitosti EEI / razred energetske učinkovitosti
101 / A	101 / A
Minimální tah komína (Pa)	Minimalni vlek dimnika (Pa)
12	12
Výstupní teplota spalin (°C) [D / DB / HB]	Temperatura izhodnih dimnih plinov (°C) [D / DB / HB]
294 / 294 / 294	294 / 294 / 294
Hmotnostní tok spalin (g/s) [D / DB / HB]	Masni pretok dimnih plinov (g/s) [D / DB / HB]
7,5 / 7,5 / 6,5	7,5 / 7,5 / 6,5
Koncentrace CO při 13 % O2 (mg/Nm3) [D / DB / HB]	Koncentracija CO pri 13 % O2 (mg/Nm3) [D / DB / HB]
1441 / 1441 / 646	1441 / 1441 / 646
Koncentrace NOx při 13 % O2 (mg/Nm3) [D / DB / HB]	Koncentracija NOx pri 13 % O2 (mg/Nm3) [D / DB / HB]
110 / 110 / 166	110 / 110 / 166
Koncentrace OGC při 13 % O2 (mg/Nm3) [D / DB / HB]	Koncentracija OGC pri 13 % O2 (mg/Nm3) [D / DB / HB]
75 / 75 / 31	75 / 75 / 31
Koncentrace prachu při 13 % O2 (mg/Nm3) [D / DB / HB]	Koncentracija prahu pri 13 % O2 (mg/Nm3) [D / DB / HB]
35 / 35 / 29	35 / 35 / 29

Izvirno besedilo	Slovenščina
Vícenásobné zavírání dvířek	Večkratno zapiranje vrat
ne	Ne
Přerušovaný provoz (INT) / Nepřetržitý provoz (NOC)	Prekinjeno delovanje (INT) / Neprekinjeno delovanje (NOC)
INT	INT
Kouřovod	Dimovod
Připojení kouřovodu (4)	Priključitev dimovoda (4)
horní / zadní	zgoraj / zadaj
Průměr kouřovodu (mm)	Premer dimovodne cevi (mm)
Ø 150	Ø 150
Výška osy zadního kouřovodu od podlahy (5) (mm)	Višina zadnje osi dimnika od tal (5) (mm)
1336	1336
Vzdálenost osy horního kouřovodu k nejzadnější části výrobku (6) (mm)	Razdalja od osi zgornjega dimnika do skrajnega zadnjega dela izdelka (6) (mm)
253	253
Teplotní třída komínu	Temperaturni razred dimnika
T 400 G	T 400 G
Maximální zatížení komínu mchim (kg)	Največja obremenitev dimnika mchim (kg)
-	-

Izvirna stran 3

Izvirno besedilo	Slovenščina
Připojení na společný komín	Priključitev na skupni dimnik
ne	Ne
Zkoušky	Izpiti
ČSN EN 16510-1 ed.2:2024	EN 16510-1, izdaja 2:2024
ano	Da
ČSN EN 16510-2-1:2025	EN 16510-2-1:2025
ano	Da
EKODESIGN	EKOLOŠKO OBLIKOVANJE
ano	Da
Minimální odstupové vzdálenosti od hořlavých materiálů	Najmanjše varnostne razdalje od vnetljivih materialov
Strop dC (mm)	Strop dC (mm)
>750	>750
Část před sklem dP (mm)	Del pred steklom dP (mm)
800	800
Podlaha v přední části dF (mm)	Tla spredaj dF (mm)
400	400
Podlaha spodní část dB (mm)	Spodnja plošča dB (mm)
0	0
Boční oblast sálání dL (mm)	Stransko območje sevanja dL (mm)
340	340
Boční část dS1 / dS2 / dS3 (mm)	Stranski del dS1 / dS2 / dS3 (mm)
150 / 150 / 150	150 / 150 / 150
Boční část dS (mm)	Stranski del dS (mm)
150	150
Zadní část dR (mm)	Zadnji del dR (mm)
150	150
Minimální vzdálenost od stěn z nehořlavých materiálů dnon (mm)	Najmanjša razdalja od sten iz negorljivih materialov dnon (mm)
50	50

Izvirna stran 4

Izvirno besedilo	Slovenščina
Rozměrový náčrt	Dimenzijska skica
Doplňující informace	Dodatne informacije
výška	višina
1	1
1499 mm	1499 mm
šířka	širina
2	2
505 mm	505 mm
hloubka	globina
3	3
505 mm	505 mm
kouřovod	dimnik
Ø 150 mm	Ø 150 mm
4	4
výška osy zadního kouřovodu od podlahy	višina zadnje osi dimnika od tal
5	5
1336 mm	1336 mm
vzdálenost osy horního kouřovodu k nejzadnější části výrobku	razdalja od osi zgornjega dimnika do skrajnega zadnjega dela izdelka
6	6
253 mm	253 mm
centrální přívod vzduchu	centralni dovod zraka
Ø 100 mm	Ø 100 mm
7	7
výška osy centrálního přívodu vzduchu od podlahy	višina osrednje osi dovoda zraka od tal
8	8
223 mm	223 mm
vzdálenost osy centrálního přívodu vzduchu k nejzadnější části výrobku	razdalja od osi osrednjega dovoda zraka do skrajnega zadnjega dela izdelka
8.1	8.1
253 mm	253 mm
ovládání primárního přívodu vzduchu - zasunuto otevřeno	nadzor dovoda primarnega zraka - uvlečen odprt

Izvirno besedilo	Slovenščina
9	9
ovládání sekundárního přívodu vzduchu - zasunuto otevřeno	nadzor dovoda sekundarnega zraka - uvlečen odprt
10	10

Izvirna stran 5

Izvirno besedilo	Slovenščina
Ovládání produktu	Nadzor izdelkov
Topení dřevem a dřevěnými briketami	Ogrevanje z drvmi in lesnimi briketi
Výkon regulujte jen pomocí sekundárního regulátoru vzduchu (pozice 10). Primární přisávání vzduchu (pozice 9) výrobce doporučuje po rozhoření kamen uzavřít zcela či téměř.	Moč regulirajte samo z regulatorjem sekundarnega zraka (položaj 10). Proizvajalec priporoča, da po vžigu peči popolnoma ali skoraj popolnoma zaprete dovod primarnega zraka (položaj 9).
Topení hnědouhelnými briketami Pozn.: Topení hnědouhelnými briketami vyžaduje zvětšení přívodu primárního vzduchu. Míru zvětšení je třeba ověřit dle konkrétních tahových poměrů kamen a komína.	Ogrevanje z briketi iz rjavega premoga Opomba: Ogrevanje z briketi iz rjavega premoga zahteva povečanje dovoda primarnega zraka. Stopnjo povečanja je treba preveriti glede na specifična razmerja vleka peči in dimnika.
Výkon regulujte jen pomocí primárního regulátoru vzduchu (pozice 9). Sekundární přisávání vzduchu (pozice 10) výrobce doporučuje po rozhoření kamen uzavřít zcela či téměř.	Moč uravnavajte samo z regulatorjem primarnega zraka (položaj 9). Proizvajalec priporoča, da po vžigu peči popolnoma ali skoraj popolnoma zaprete dovod sekundarnega zraka (položaj 10).
Výrobce: ABX, spol. s r.o., Žitná 1091/3, 408 01 Rumburk, Česká republika	Proizvajalec: ABX, spol. s r.o., Žitná 1091/3, 408 01 Rumburk, Češka
tel.: 412 332 523, 412 333 614, fax: 412 333 521, e-mail: info@abx.cz, web: www.abx.cz	tel.: 412 332 523 , 412 333 614 , faks: 412 333 521 , e-pošta: info@abx.cz , spletna stran: www.abx.cz
Servis: ABX s r.o., Plynární 1518/12, 408 01 Rumburk, tel.: 412 372 147, fax: 412 375 113, e-mail: reklamace@abx.cz	Storitev: ABX s ro, Plynární 1518/12 , 408 01 Rumburk, tel.: 412 372 147 , faks: 412 375 113 , e-pošta: reklamace@abx.cz
Stav ke dni: 09.12. 2025	Stanje od: 09.12.2025

Technický list výrobku (cs)

Kachlová kamna Typ: 332

VERONA



Technický list výrobku (cs)

Kachlová kamna Typ: 332

VERONA

Technické parametry

332 ARD

Výkon

Jmenovitý tepelný výkon (kW) / **Regulovatelný tepelný výkon** (kW)	6,0 / 3,0 - 8,0

Rozměry

Výška (1) x **Šířka** (2) x **Hloubka** (3) (mm)	1499 x 505 x 505
Vnitřní rozměr topeniště (š x v x h) / **Maximální délka polen** (mm)	320 x 490 x 285 / 250

Hmotnost podle obložení

kámen (kg)	265
kachle (kg)	166

Vzduch

Centrální přívod vzduchu (7) / **průměr** (mm) / **hrdlo součástí kamen**	ano / Ø 100 / ano
Ovládání sekundárního vzduchu / **Ovládání primárního vzduchu** / **Terciární přívod vzduchu**	ano / ano / ano
Automatická regulace přívodu vzduchu	ne
Výška osy centrálního přívodu vzduchu od podlahy (8) (mm)	223
Vzdálenost osy centrálního přívodu vzduchu k nejzadnější části výrobku (8.1) (mm)	253
Tepelná ztráta vzduchu V_h (m^3/hod)	≤ 1,5

Parametry

Klasifikace výrobku	Typ BE
Palivo: dřevo / dřevěné brikety / hnědouhelné brikety [*D / DB / HB*]	
Spotřeba přípustného paliva při jmenovitém výkonu (kg/hod) [*D / DB / HB*]	1,9 / 1,9 / 1,4
Vytápěný prostor (m^3)	60 - 160
Energetická účinnost (%) [*D / DB / HB*]	76,3 / 76,3 / 78,4
Sezónní energetická účinnost η_s (%)	66,3
Index energetické účinnosti EEI / **Třída energetické účinnosti**	101 / A
Minimální tah komína (Pa)	12
Výstupní teplota spalin (°C) [*D / DB / HB*]	294 / 294 / 294
Hmotnostní tok spalin (g/s) [*D / DB / HB*]	7,5 / 7,5 / 6,5
Koncentrace CO při 13 % O_2 (mg/Nm^3) [*D / DB / HB*]	1441 / 1441 / 646
Koncentrace NO_x při 13 % O_2 (mg/Nm^3) [*D / DB / HB*]	110 / 110 / 166
Koncentrace OGC při 13 % O_2 (mg/Nm^3) [*D / DB / HB*]	75 / 75 / 31
Koncentrace prachu při 13 % O_2 (mg/Nm^3) [*D / DB / HB*]	35 / 35 / 29
Vícenásobné zavírání dvířek	ne
Přerušovaný provoz (INT) / Nepřetržitý provoz (NOC)	INT

Kouřovod

Připojení kouřovodu (4)	horní / zadní
Průměr kouřovodu (mm)	Ø 150
Výška osy zadního kouřovodu od podlahy (5) (mm)	1336
Vzdálenost osy horního kouřovodu k nejzadnější části výrobku (6) (mm)	253
Teplotní třída komínu	T 400 G
Maximální zatížení komínu m_{chim} (kg)	-

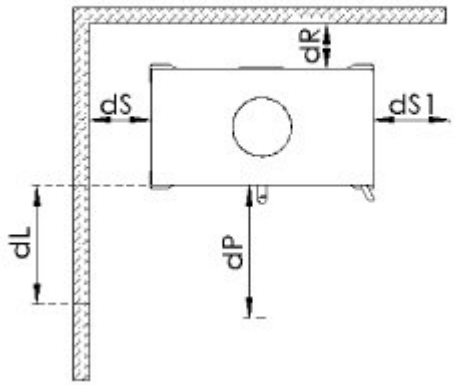
Připojení na společný komín	ne

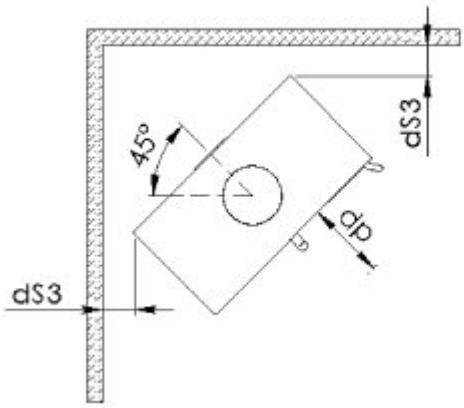
Zkoušky

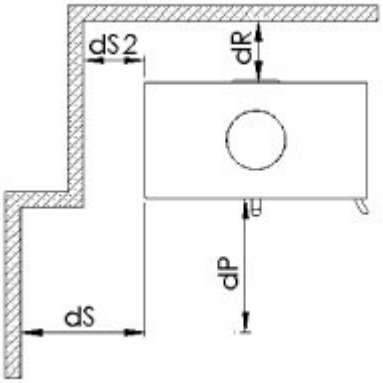
ČSN EN 16510-1 ed.2:2024	ano
ČSN EN 16510-2-1:2025	ano
EKODESIGN	ano

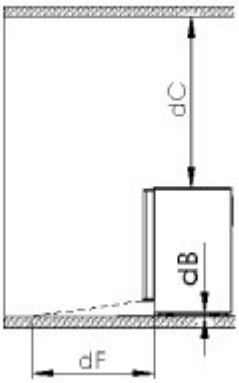
Minimální odstupové vzdálenosti od hořlavých materiálů

Strop d_C (mm)	>750
Část před sklem d_P (mm)	800
Podlaha v přední části d_F (mm)	400
Podlaha spodní část d_B (mm)	0
Boční oblast sálání d_L (mm)	340
Boční část d_{S1} / d_{S2} / d_{S3} (mm)	150 / 150 / 150
Boční část d_S (mm)	150
Zadní část d_R (mm)	150
Minimální vzdálenost od stěn z nehořlavých materiálů d_{non} (mm)	50

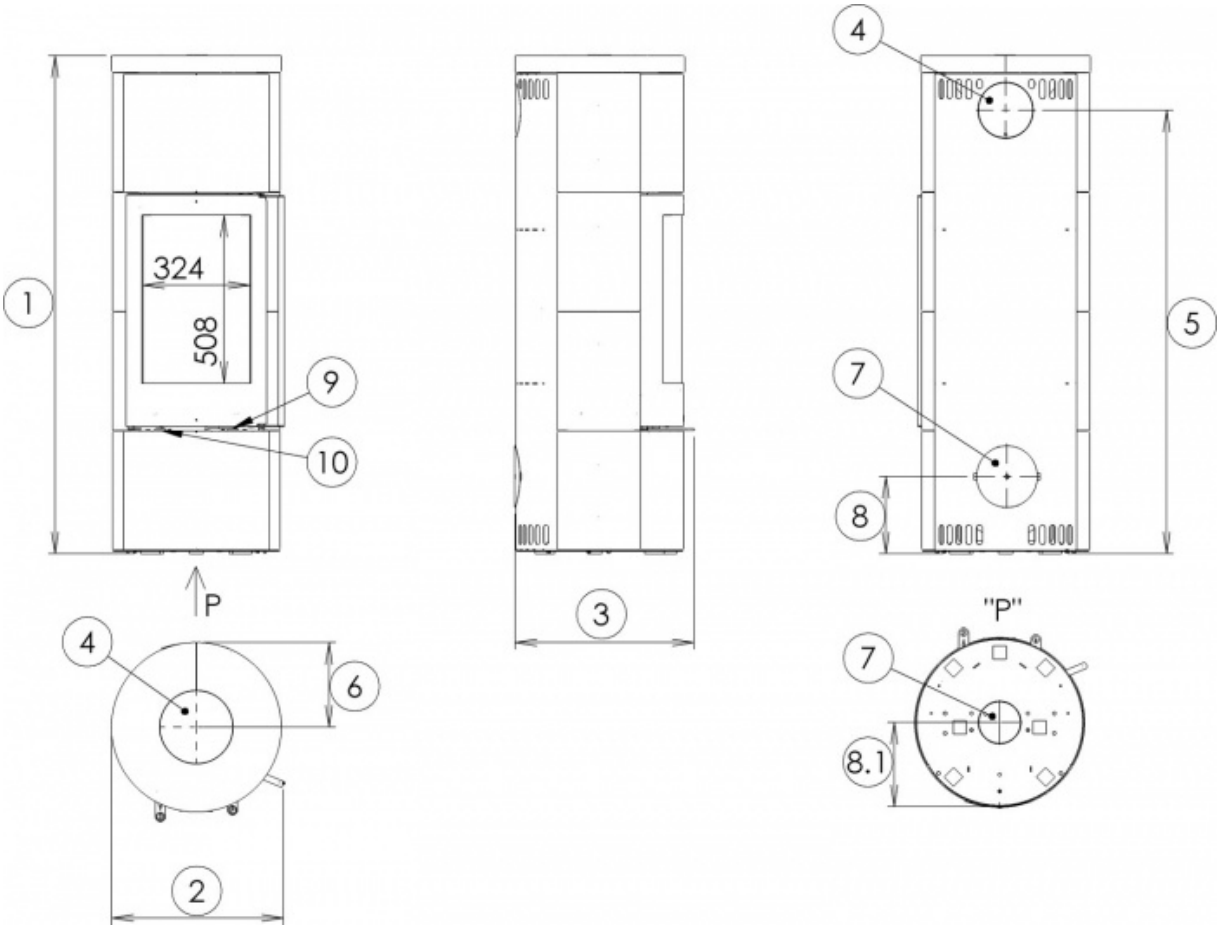








Rozměrový náčrt



Doplňující informace

1	výška	1499 mm
2	šířka	505 mm
3	hloubka	505 mm
4	kouřovod	Ø 150 mm
5	výška osy zadního kouřovodu od podlahy	1336 mm
6	vzdálenost osy horního kouřovodu k nejzadnější části výrobku	253 mm
7	centrální přívod vzduchu	Ø 100 mm
8	výška osy centrálního přívodu vzduchu od podlahy	223 mm
8.1	vzdálenost osy centrálního přívodu vzduchu k nejzadnější části výrobku	253 mm
9	ovládání primárního přívodu vzduchu - zasunuto otevřeno	
10	ovládání sekundárního přívodu vzduchu - zasunuto otevřeno	

Ovládání produktu



Topení dřevem a dřevěnými briketami

Výkon regulujte jen pomocí sekundárního regulátoru vzduchu (pozice 10). Primární přisávání vzduchu (pozice 9) výrobce doporučuje po rozhoření kamen uzavřít zcela či téměř.

Topení hnědouhelnými briketami

Pozn.: Topení hnědouhelnými briketami vyžaduje zvětšení přívodu primárního vzduchu. Míru zvětšení je třeba ověřit dle konkrétních tahových poměrů kamen a komína.

Výkon regulujte jen pomocí primárního regulátoru vzduchu (pozice 9). Sekundární přisávání vzduchu (pozice 10) výrobce doporučuje po rozhoření kamen uzavřít zcela či téměř.

Výrobce: ABX, spol. s r.o., Žitná 1091/3, 408 01 Rumburk, Česká republika

tel.: 412 332 523, 412 333 614, fax: 412 333 521, e-mail: info@abx.cz, web: www.abx.cz

Servis: ABX s r.o., Plynární 1518/12, 408 01 Rumburk, tel.: 412 372 147, fax: 412 375 113, e-mail: reklamace@abx.cz

Stav ke dni: 09.12. 2025